

ESTOY PREOCUPADO POR EL PAGO DEL AGUA

▶ Programa de Ayuda para el Pago de las Facturas de Servicios Públicos (Utility Bill Relief, UBR)

- Disminución del 50 % en las tarifas de los servicios de agua y alcantarillado y en el impuesto sobre esos servicios
- Sin multas por pagos atrasados ni cobro de deudas, incluyendo el corte del suministro de agua
- Condonación de deuda después de haber completado de manera exitosa un año en el programa UBR sin saldo pendiente

Usted es elegible si: su factura de servicio público de Chicago es de una vivienda unifamiliar o un dúplex y es su residencia principal, y el ingreso de su grupo familiar es de 200 % o menos de lo que indican las directrices federales de pobreza.

Para obtener más información e inscribirse, visite el sitio web chicago.gov/UBR.



▶ Plan de pago de servicios públicos

Para solicitar un plan de pago de servicios públicos:

Comuníquese con el Servicio de Atención al Cliente y Facturación de Servicios Públicos al (312) 744-4426



Regístrese en el portal web de facturación de servicios públicos www.chicago.gov/finance



Para permanecer en el plan de pago, usted debe:

- Mantenerse al día con el pago de las cuotas y de futuras tarifas de servicios públicos
- Hacer todos los pagos a tiempo

¡Todos los residentes de Chicago no inscritos en el UBR son elegibles para solicitar un plan de pago!

Pago rápido

Con su número de cuenta y su código postal, usted puede pagar las facturas sin iniciar sesión en su cuenta.

Quick Pay

● ———— ○ ———— ○ ———— ○ ———— ○

Locate Account Amount to Pay Payment Details Confirm Completed

Account Number

Service Zip Code